

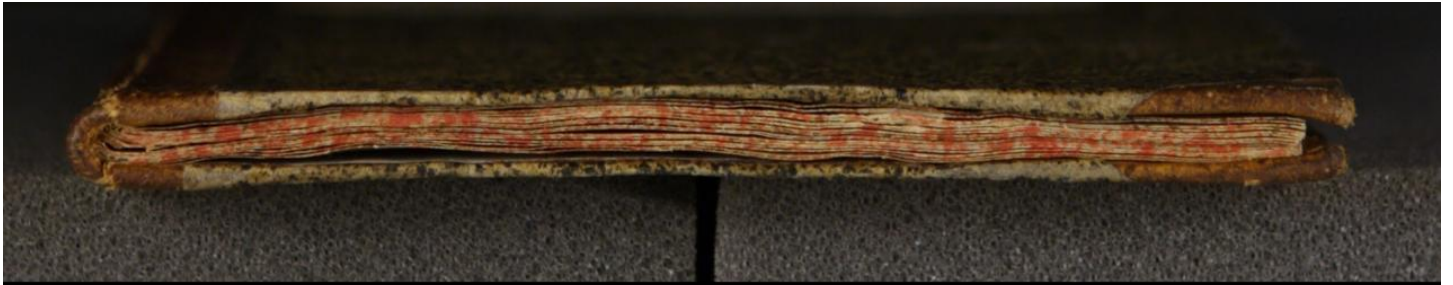


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3324 8° (LN 729)





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3324 8° (LN 729)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3324 8° (LN 729)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3324 8° (LN 729)

DA BOX

N^o 3324.



St. Michael's



= 2. N 729
M

LOGIA MVLIERV M.

En Ypperlige Quindfolck /
nogle Bibliste Historier /
forfattede vdi Rhim /
til en Bryllupsdict
oc Rist /
vdi

Erlig oc Velbyrdige Mands

ERBDE BZDNG
til Biørnsholm /

Met Erlig oc Velbyrdige Jomfrue /

Jomfrue ERMBARD
GMDENGZJERNE /

Deris Bryllups Høytid / som
skede paa Biørnsholm / den
X X. dag Augusti,
Anno 1587.

Screffuet

aff
peder Segeland
Lefemester i Ribe.

Erlyc v
Jomfi



Ves
S
De c
N

Eder Eref
De la
Gud Almet
Eder
Til Trost oc
Oc t

Saadanne v
Eder
Vilde ieg gi
Oc t
Som er til
Aff
Estefolet f
S



1 2
Erlig oc Velbyrdige Jomfrue /
Jomfrue ERNEST
Gyldenstjerne.



D Vds Naade / Fred oc Venſkab blid /
Styrcke oc bevare eder alletid /
Oc giſſue eder Lycke at funde begynde /
Met eders Brudgomme ſom i vel ynde /
Eders Ectekab / met glæde oc gammen /
Oc leſſue Chriſtelig oc kierlig ſammen /
Gud Almechtige til Loſſ oc Aere /
Eder ſelf / ſaa oc eders Venner fære
Til Trøſt oc Glæde / til gode oc gaffn /
Oc begge eders Slects lang effterſaffn.

Saadanne vor Vnſt oc hertens Begering
Eders Bryllups høytid til Foræring /
Vilde ieg giſſue her met tilkende /
Oc denne min Dict til haande ſende.
Som er tilſammensat oc giord
Aff Bibeliſke Scriftt i Guds hellige Ord /
Ectefoldt ført til Trøſt oc Lære /
Saa erlige Quinder til Koeſt oc Aere.

A ij

Bedens

Bedendis ydmygelig at i vilde tage
Til Tactē / denne min føye Wimage.

Jeg kendis mig dog dis plicrige at være:
Saar megen beniste Dyd oc Aere
Som I / oc eders Søstere fære
Haffue mig teed i bode hisset oc here.
Bessalendis eder alle Gud i Vold/
Som er alle Ectesfold's Trøst oc Skjold.

E. V. Tienere

altid /

Peder Hegelund.



Ectesfab

Ectesfab er Guds Ordning oc Skick/
 Som aff Gud self Velsignelse fick/
 Bleff stiftet aff hannem i Paradis/
 Der Mennisken vaar Wylldig oc Vis/
 Oc er hans vnderlig Raad oc Gaffue/
 Skuldet hand endnu vil holdet haffue.
 Endog at Mennisken bleff fortrecket/
 At alt det gode Gud hannem skencket/
 Ved Syndesald bleff saa berøffuet/
 At al hans Væsen er saare bedrøffuet/
 Oc Naturen er gaaen aff Laffue:
 Dog vil Herren det endnu saa haffue/
 At Ectesfab skal i Aere oc Act
 Holdis i oc fordris met al Mact:

Fines
 con-
 iugij.

Oc skal den rette Lægedom være
 Mod syndige Lyst / oc ond Begære/
 Oc Mennisken skal det visselig vide/
 At Gud maa to ingen Wtuct lide.
 Men strengelig vil / at Mand oc Quinde
 Skulle leffue met kyske Legeme oc Sinde.

I.
 Medi-
 cina.

Saa oc at Menniskelige Slect oc Røn/
 Ey skulde skammelig afflis i Løn/
 Oc Soldt paa Jorden ey skulde forødis/
 Vil Gud at Børn skulle erlig fødte/
 Aff Mand oc Quinde i i Christelige Tuct/
 Oc kalder Børn deris Liffuis Fruct.
 Skulde de met stor Sorrig oc Nøde/
 Skulle opdrage i lære oc føde/
 Som deilige Ximper oc unge Plante/
 At der icke skulle paa Jorden vante/

II.
 Offici-
 na ge-
 nera-
 tionis.

A ih

Der

Der i Foreldris sted igen/
 Naar Gud effter haand de Gamle kalder hen/
 Kunde tiluore / oc strax opstige/
 Gud at tiene / oc opfylde hans Rige.

III.

Ja / huor kunde Mennifken paa Jorden bo/ Foruden Ecteskabs Kierlighed oc Tro: Huad naar for Glæde / huad naar for Ro/ Vden flig Kierlighed naar intellem Tor: Oc maatte hinandens Meethelp være I Lyst oc Nød i met Gud oc Aere: Oc hinanden ret troeliggen mene/ Sig selff / oc Gud for alting tiene: De ere alt i den Schole tilhobe/ I hvilken de lære til Gud at robe, Oc lide meget de vilde ey førre/ Naar Sorg kommer ind at lucte Dørre. De lade sig hart til hietet gaa/ Ihuad som kommer dem enten paa. De føle det begge / oc gielder dem lige/ Ey ville de / ey maa de hinanden vnduige. Saa er hoß Ectefoldt stedze til rede/ Dobbelt Sorg / eller dobbelte Glæde. Sun sørger faar hannem / oc hand for hende/ Oc Børnene side altid ved Ende. For fellies Snogre oc Slectinge mange Nu ere de glade / nu ere de bange. Det recker til dennem aff alle vrar/ Oc tit der huggis i blodige Saar. Naar Gud giffaer Børn oc flere Munde/ Deris Omforg vorer saa mangelunde.	Socie- tas, & Schola pietatis multa- rumq; virtus cum.
---	---

De see

De see det
 Ja ved de
 De
 Tol lade de
 De
 Oc haffue
 De bede i
 De sette ti
 Hand vden
 De holde
 Saar dem
 De see lang
 Hand er bi
 Hand veer
 Hand dem
 Tal om h
 Oc gær ki

De see deris Vnck / de see deris Glæde
 Nu paa de store / nu paa de spæde.
 Ja / ved deris skrig oc Siugdoms sinerte
 Vercker saa tit Forelderns herte.
 Thi lade de ey aff / til Gud at tale/
 Aarle oc sildig sig hannem beffale/
 Oc hassue saa meget for hannem at flage/
 Selst naar deris Anslag gaa tilbage. *
 De bede / arbeide / deris Hierte de vdsøse
 For hannem / som fand bode binde oc løse. *
 De sette tilfammen saa duelige verge/
 At de to funde sig naere oc bierge.
 Hand vden Dørre / oc hun der hiemme/
 Hand skaffe ind / oc hun at giemme.
 De holde til raade met Lempe oc Tarff/
 Oc acte at lade deris Børn nogen Arff.
 Saar dem de slebe / trelle oc fige/
 Vilde gerne gøre Børnene rige.
 De see langt frem / oc hassue stor Sorge:
 Paa Gud alene skalle de dog borge.
 Hand er bode Børns oc Fæderis Fader / *
 Hans Naade oc Godhed aldrig afflader. *
 Hand veed best huad de tiene til/
 Oc huortil hand dennem bruge vil.
 Hand dennem forsørge oc bedre forsee/
 End vi met al voris Møye oc Vee.
 Ja / om hand end Foreldre vndrycke
 Hand skaffer dog vnderlig huer sin Lycke.
 Oc gør Mirackel / den Fader blid/
 Mod Endet oc Faderløse Børn altid.

Men det vilde vorde faarlangt at scriffue
 Om Ecteskab i Thi maa det saa bliffue:
 Meniste nu for eders Bryllups Geste/
 Som ere forsamlede i aff de beste:
 Vil ieg opregne aff Bibelske Scrift/
 Nogle de Ypperlige Quinders bedrfft:
 Svad de met list oc Smiloheds Loff/
 Hvor Raad oc Daad giordis mest behoff/
 Saffue vderrettet oc kommet aff sted/
 I derts Exemple kunde andre see ved.
 Oc de Historier wi i Bibelen finde/
 Ere verde stedze at dragis til minde.
 Der i ere Lærdomme saa mangelunde/
 Gud giffue wi dem efftersølge kunde.
 Sligt ville wi saar Vngtfolct fortælie/
 Oc dertil disse Heldtinder vdnælie.

Elftig



1
2
3
4
5
6
7
8
9

Ebre
20
Engdel
De

Liftigheds Exemple til det

GODE / vdi

- 1 Rebecca.
- 2 Rachel.
- 3 Rahab.
- 4 Ruth.
- 5 Zabel.
- 6 Abigail.
- 7 Michol.
- 8 Esther.
- 9 Judith.

ARBE / vdi

- 1 Eva.
- 2 Lots Dotter.
- 3 Thamar.
- 4 Dalila.
- 5 Jesabel.
- 6 Herodias.

I. REBECCA.

Rbecca der saa listelig drefte/
At Jac. b først velsignet bleff/
En gudelig Skuff hun der til brugte/
Oc den hoffmodige Esau vdlucte.

Gen. 27.

A v

Endog

Endog Isaac deris Fader blind/
 Haffde det Hærden i act eller find.
 Men Moderen yndre Jacob vel/
 Hun haffde ocsaa der til god skel/
 Velsignelsen hand fra Esau købte/
 I loene skind hun hannem søgte.
 Aagen kommer som konen vil/
 Men Gud regerde alt det Spil.
 Thi det saa hannem behageligt vaar/
 At Jacob skulde haffue bedrekaar.
 Saa vnderlig Gud oc der affstyrede/
 At Esau siden ey Jacob myrde.
 Gud tog hannem i sin Segn oc Fred/
 At hielpe oc redde i allen sted.
 Ledfagede hannem paa alle hans veye/
 Oc gaff hannem meget gaat at eye.
 Saa hører Gud sine Børns Bøn/
 Tro oc Taalmodighed faar vist god
 (Løn.

2. K A G H E L.

Hvor træffelig bar sig Rachel ad/
 Mod hendis Faders store Wlad?
 At hans Døttre vaare hendragne/
 Oc hans Guder vaare borttagne.
 Hand tagede dem effter / vred oc gram/
 Men Gud gjorde hannem snart mild oc tarm.
 Deris Gods altsammen hand da randfagde/
 Rachel der til saa stille tagde.

Gen. 31.

Affgno

affgnoet hat
 Gode
 De had dem
 Maan
 Jomde dem
 had ey

3.

Khab br
 At ha
 Da han dem
 Gode
 En En de be
 Han
 Oc gaff dem
 Oc v
 Den samme
 Til
 Siden / der
 Spa
 Salmon en
 Bar
 De afflede
 Han
 Aff demem
 Aff
 Godeis de
 Da
 Ja / Chri
 Ja

Affguderne haffde han fælt i Straa/
 Giorde sig sing / oc sad der paa,
 Der hand dem intet kunde tage i hende/
 Maatte hand met det samme omvænde,
 Saunede dem / oc bød gode nat/
 Sick ey at vide / huor det vaar sat.

3. RAHAB.

Rahab bragte dertil stor liste/
 At hun de Spæderts Liff kunde friste,
 Der hun dem vilde paa Taget redde/
 Hørstilcke hun offuer dem vdbredde,
 En Red de begge hende da fore/
 Hun vant dem snart ned met en Snore,
 Oc gaff dem Raad i huor de skulde fly/
 Oc vel vndfomme fra Jericho By.
 Den samme Snor / rød som en Blod/
 Til Tegn for Huset hun binde lod.
 Siden / der de monne Byen vinde/
 Sparde de Huset met folck et der inde,
 Salomon en Jøde tog hende til Ekte,
 Saa hun oc regnis blant Christi Slechte.
 De afflede Boas en Son saa from/
 Sand siden Ruth til Sustro bekom,
 Aff dennem kom Obed / aff hannem Isai /
 Aff hannem kom David / en Konning si,
 Saaledis da yppedis det Kongelig blod/
 Davids rette Herkommit oc Rod,
 Ja / Christus self bode disse oc flere/
 Iblaat sic Slechte loed registre.

Ios. 2,

Ios. 6,

Oc

Oc icke vilde vere flet fet oc pur
 Paa Slecte oc Byrd: (dog paa sin Natur)
 Men Skoger oc Skalde: oc Hedniske Blod
 Oc groffue Syndere: hand iblendis lod.
 Alle da mæ de røre hannem paa:
 Ingen / flet ingen / vil hand forsinas.
 Hvo ellers ret aff herte oc sind/
 I Troen giffuer sig til hannem ind.
 Hand haffuer Naade nock til dem alle/
 Er kommen til Verden: Syndere at kalle.

4. RUTH.

Næmt lærde sin Sønnequenne/
 Til al dyd oc Tuet sig venne.
 Ruth oc effter hendis Lærdom tog/
 Oc gerne met hende: Aelende drog.
 Hun gick dermed saa listelig om/
 Om Natten hun til Boas kom.
 Lagde sig ved hans Fodder næt/
 Saa hand (met Aeren) fick hende fæet.
 (Samme Boas vaar Rahabs Søn/
 Aff hannem oc Ruth / kom Dauids Søn)
 Hand det saa vilt til rette dref/
 At Ruth hans fiere hustru bleff.
 Aff Nymghed oc Erlighed
 Nppis den beste fierlighed.
 Aff ringe Foreldre vdspringe oc tit/
 Store Slecte: som vdbredde sig vlt.

5. Iahel

5. ZACHEE.

6

Zachel lod sig icke fortryde/
 Der Siffera aff Blactingen flyde.
 (Som vaar Cananiters Høffuizmand/
 Oc stridde hart mod Jødeland)
 Met søde Ord at indfalle hannem først/
 Oc trøstet hannem i oc leste hans Tørst.
 Hun lagde hannem vnder sin Kaabe at soffue/
 Hand mente det skede paa Tro oc loffue.
 Saa lønlig hente hun Sammer oc Søn/
 Hand vognede ved en faalder drøm.
 Hans Tindinge hun met Sønnen tegnede/
 Saa hand til Jorden død ned segnede.
 Død bleff hand i oc lagd i mulde/
 Kemperne alle seyerløse fulde/
 Huo sin Wuen betroer faar vel/
 Hand gør sig self til Gæck oc Træl.

Iud. 4.

*
*

6. ABZBAZZ.

Abigail bør oc saa sin Priiff/
 Thi hun vaar dydig / deilig / oc Vilff.
 Dog hendis mand vaar strump oc stiff/
 Oc haffde alt neer forfast deris Liff/
 Der hand saa snubbede Daudt aff/
 Oc icke hans Tienere it got ord gaff:
 Da skyndede hun sig iligen aff sted/
 Vin oc Fetalie førde hun med.
 Oc foer Kong Daudt self til mode/
 Romygelig salt saar hannem til fode.

1. Sam.
25.

Hans

Hans hastige Vrede hun saa affbad/
 At David self bleff derved glad.
 Oc hendis Mands groffhed forlod/
 Jcke vdgdydet mange deris Blod.
 Hand yndte saa vel hendis Tale oc Stick/
 At hand hende siden til Sustro fick.
 ¶ Suor til da hand en erlige Quinde/
 Schuld gode Raad met hast paa finde:
 Oc end i farlige Kiff oc Tuist/
 Meget vorette met Lempe oc List:
 Ja til meget gaat være stor Aarsage:
 Oc til forligelse Mændene drage:
 Derhoff er det en Danequindis Aere/
 At hun hand met sin Mand offuerbære. *
 Oc det Onde met Gode offueruinde/
 Al Breck oc Feil ey tage til finde. *
 Ey vredis / oc stedze met Ont opsyde/
 Hoff store Dyder ere store Lyde. 8

7. M3GHOL.

Kong Saul fnyfede / dog vden al skel/
 Endelig vilde sla David ihel.
 Aumbfughed det oc mest voldte
 At hand saa hannem mistendt holdte.
 Michol fick en nyff der aff/
 Hun David det tilkende gaff.
 Fra hendis Sader kom saa brat/
 It hastigt Bud om midienat.
 At David skulde til Kongen gaa:
 Hun sagde / hand paa sin Slugseng laa.

1. Sam.

19.

Der

Der Budet haffde da gaatt til glippe/
 Lod hun saa snart sin Mand vndslippe/
 Aff it Lonvindue halp hannem ned/
 Oc skyndede hannem iligen aff sted.
 It Billed hun i hans sted tilredde/
 Met Suor oc Skind i sengen bekledd
 Drauanteerne komme igen saa fage/
 At de skulde hannem paa Sengen tage/
 Oc bæere hannem op for Kongens fod/
 Hand skulde der lade sit Hjerteblod.
 Lenge hun forbøjs for hannem gjorde:
 De sagde: at de icke andet torde.
 Der de til Sengen rusede hen ind/
 Fande de icke andet end it Billed oc skind.
 Han sig vndskylde i oc holt sig ilde/
 Sagde at David hende myrde vilde.
 Oc icke hun kunde hannem holde biemme/
 Saa maatte de lade hendis mand betemme.
 Hand kom dermed i rumme oc Leide/
 Vel sin Naar lide Kong Sauls fælde.
 Men Gud lod Saul for Fienderne falde/
 Der Hand vilde David til Riget kalde:
 ¶ Saa lader hand en for den Anden bukke/
 Naar hand for nogen vil Dørren oplukke.
 Den enis Død er den andens Brød/
 En fattig vorder Rig / en Rig lider nød. *

8. Dronning ESTHER.

ESTHER sig vel ydderlig voffuede/
 Som hun oc Mardocheo loffuede.

Oc kom

De Jøder komme til Ro oc life/
 Oc høylig dette Mirackel prise.
 ¶ Saa snart fand Gud en wlycke vende/
 * De Blodgerige faa en blodige ende.
 ¶ Kongens hierte er i Guds haand/
 * Selst naar det styris aff Guds Aand.
 ¶ Oc Mandens Sterte (huor ret tilgaar)
 * I Hustroens haand vel helfften staar.

9. J B D J E H.

¶ Vdit hun oc saa vel forstod/
 At hun vaar deilig aff Rød oc Blod.
 Oc kunde met gode Ord oc Lempe/
 Solofernes styre / den frysende Kempe.
 Hun bleff hans fange / dog met Ertlighed/
 Hand bleff hendis fange / i blind Aertlighed.
 Den første Streg lurde hun hannem aff/
 Som Gud hende dertil Styrcke gaff.
 Hans Hoffuit fick hun alt saa kær/
 Hun bar det hiem met sig i seer.
 Satte det høyt op til Spectakel/
 At Gud haffde giort sligt it Mirackel.
 Oc stæck det vd offuer Mure oc Tinde/
 Der maatte det side mod Solen oc grinde.
 Gud til ære / som ved en Quinde/
 Haffde nedlagt den mechtige Fiende.
 Stort Vnder at hun oc kunde saa sage/
 Wstæd komme hen / oc strax til bage.
 ¶ Naar Gud vil Stelp oc Bistand sende/
 Bland snart wmueligt til mueligt vende.
 B

Nogre

Nogre andre Exemple paa QuindeLift i det arge oc onde.

Ser ere oc mange Stycker opscreffne/
Som icke due ret meget at neffne.
Oc icke bør at efterfølgis/
Dog skulle de icke met alle dølgis.
* Det Gode skal mand elske oc ære/
Det Onde skal mand laste oc fære.
* Ja / lide det Onde tit hof det Gode/
Oc falde den euige Gud til fode.
* Oc vocte sig saa fra Synd oc Fald/
Oc i Guds fryct vel vare sit Fald.

I. E V A.

EV A selff er fremmist paa rey/ Gen. 3.
Som ledde sine Børn aff rette vey/
Adam lod sig snart bedrage/
Der hun bad hannem Eblet tage.
Den listige Slanga aff Fructen plockede/
Oc Quinden først hand dertil lockede.
Strax hende lystnede det at sinage/
Lod Adam sig det oc behage.
De giorde hinanden der met til villie/
Oc lode sig icke i Synden at skillie.

2. Lots

2. Lots Døtter.

9

Lots Døtter huor gjorde de Gilde/
 Met deris gamle Fader silde:
 Dog de Englers predicken hørde/
 Oc vaare nylig aff Branden vdførde.
 De fryctede at alle Mænd vaare døde/
 Oc vilde dog Børn til Verden føde.
 De gjorde hannem drucken oc sandzeløff/
 Ved Blodskam føddis det Hedenhøff.
 Meab oc Amon / to Halser horde:
 Lot den Synd wuiderlig gjorde.

Gen.
19.

3. SAMAR.

Samar der hun sig forfledde/
 Oc som en Skøge sig vdredde/
 Bedrog hun snart vdi sig Sam/
 Hendis døde Mends Fader Judam.
 En Encke fant de Kencker paa/
 En Enckemand at skuffe saa.

Gen.
38.

4. DALILA.

Dalila den snedige Quinde/
 Bedrog oc Samson saa mange sinde/
 Hand haffde hende ficer / oc alt forsaare/
 Thi dross hun hannem saa tit til Daare.
 Oc lod sig dertil true oc købe/
 Hans Liff at forraade / hans Styrcke at røbe.

Iud.
16.

B ij

Naer

Naer hand vaer sted i Sare stertst/

Paa skrobe hun da atuarde hannem først.

O Samson / Samson i Philisteer offuer dig:

Dermet vilde hun vndskyld sig.

Hand lodt saa vare / oc trode det alt/

Det oc omsider Hans Velfart galt.

Saa lenge gick hand i Aterlighed blind/

Indtil hand miste baade Oyen oc sind. *

¶ It veluilligt Hierte er stedse i Sare/

Det fand ey dølge i ey tage sig vare. ✕

Saa er gode Vilte snart bedragen/

Sorraadder Mand er snartlig slagen. ✕

5. Dronning IESABEL.

I Esabel lod sig lenge vel tycke/

At haffue bedreffuet it merckeligt stycke. 1. Reg. 21.

Der hun haffoe sliet hendis Mand til gaffue/

Deris nabois Naboths gaard oc gaffue.

Met Løgne Vidne oc falske Sund/

Skilde hun hannem ved Gaard oc grund.

Ja / oc saa ved Liffuit met samme Liffe/

(Som / mange deris Liff for Godset miste)

Men det bekom hende maadelig vel/

Thi Gud self heffnede dette wffel.

Elias bar det Budskab haard/

Til Achab Kongen i Naboths gaard.

Saa siger S E R R E N / du haffuer ihuelslaget/

Deroffuer saa haffuer du oc indtaget.

Her

Men paa dette sted / som Iesabel lod
 Døgyde Naboths wskyldige Blod.
 Her skulde hundene i Naboths haffue/
 Slicke hendis Blod / oc Benene gnassue.
 Det skede oc saa / mer al Wlycke/
 For Affgaderi oc Tyranske stycke.
 Kong Achab selff strax effter try Aar/
 I Slacningen fick sit Banesaar. 1. Reg.
 Oc Hundene sliede hans Kongelige blod/
 Den tid hans blodige Dogn bleff tod. 22
 Dereffter hans Son Joram en Konge/
 Bless oc saa skut gennē Sterttet oc Lunge/ 2. Reg.
 Aff Jehu / som vden al deris Act/
 Til Konge vaar aff Gud opuact. 9.
 Ket lige paa Naboths Agger/Ende/
 Bless Jorams Legem henkast behende.
 Men Iesabel selff som alt dette voldte/
 Oc Krig met Guds Propheten holdte.
 Hende lod Jehu ved hals oc haar/
 Nedkaste aff Salen paa Borriggaard.
 Offaer Vegge oc Vinduer stendte hendis Blod/
 Heste oc Hunde hendis Legem opod.
 Slet intet leffnedis fra deris Tender/
 Vden hoffuet oc Soder / oc Glade aff hender.
 At alle mand det saae eller hørde
 It Vnder oc Oedsprock der aff gjorde
 Er det den stolte Iesabel?
 Som Krunen bar i Isael?
 Hand lod da oc saa strax vndliffue 2. Reg.
 Achabs Sønner halffierdesindstiffue. 10.
 Met Baals prester hand oc bestyrde/
 At de bleffue alle paa en tid myrde.

B ih

Baals

Baals Kircke gjorde hand den ære/
It Hemmeligt hus oc Mag at være.
Til al denne blodige Jammer oc straff/
Gud self den Nidkerhed Jehu gaff.

6. HERODIAS.

SAnct Hans vaar vel til Hoffue lid/
Oc Kongen hørde hannem self met lid/
Lydde hans Raad / oc haffde hannem fær/
Indtil hand traadde noget faar nær/
Oc ramte paa det Omme Buld/
Huormet hand faste al Gunst om kuld.
Den tid hand hannem saa straffe torde/
Sot det slemme Horeri hand gjorde.
Met Philippi hans Broders quinde/
Som hand bortførde (dog met hendis minde)
Aff slig hans Prædicke hord oc huas/
Fortørnedis den Hore Herodias.
Hun tørstede alt effter hans Liff oc Blod/
Loed hannem oc hefte ved halß oc Fod.
Hun faste snarlig faar hannem en Skantz/
Lod Daatteren sin for Kongen dantz.
Suad hand da for i maatte hand alt holde/
Hun fick S. Hansis hoffuit at volde.
Glorde sig der ved saa Lystig oc glad/
Der det hende baris paa it Sad.
Oc mettede saa sit hadske herte/
Skal det betale i eutige smerte.
Legemet lod hun drebe snart/
Men Siælen bleff aff Gud foruart.

Suor

Hvor liden oc skiden er verdslig Glæde/
 Dog wi der effter saa fige oc lede:
 Bode Liff oc Siel wi i fare sætte/
 At wi det arme Rød kunde møtte.
 De Legemlige Vellyst snart forsuinde/
 Oc lade effter sig en syndige Minde.
 Gud wi forrøene / of selff forderffue/
 Ja / met stor Nøye of selffued forhuerffue.
 O diure Købt / o ilde bestilt/
 Det enigt for det timeligt spilt.

I N S V M M A.

Men huad da gøris nu mere behoff/
 At fige om Listigheds Last oc Loff:
 Mænd dog forfarer det allevegne/
 At saadanne Kaanster ere deris egne/
 Oc brugis saare behendelig/
 Oc end aff mange / wkenkelig.
 Thi hæert slaus Diur sine Værie haffuer/
 Met huike Naturen dem begaffuer.
 Horne | Hower | Braad oc Finde/
 Kløer / Nebbe | Tender oc Pinde.
 Storhed / Styrcke / Grumhed / Vildhed/
 Trærskhed / Klenlighed | Snarhed / Snillhed.
 Men huad er Menniskens Værie oc Skold:
 Hvormet skal hand affstyre al vold:
 * Mandens er / Raad oc Driftighed/
 Quindens er / Deilighed oc Listighed.
 Oc synderlig fand en venlig Quinde/
 Met Liste oc Gode | Manden offueruinde.

B iij Det

Det sigts altsammen / de Gode til pris/
De Onde / at mand fand vorde ris.
Sig vocte i tide for Skuff oc Skade/
Icke sig selff met Sorrhig belade.
☞ Det bindis snart / som aldri fand løsis:
* Oc meget Gaat / saa snart vdsis.
☞ Oc liden Lyst gør langfær Skade/
Som staar icke siden vel til at raade.
☞ Den Kierlighed som ilde tendis/
* Den ilde brender i oc ilde endis.
* Den Kierlighed som met Aere begyndis/
* Aff Gud oc Menniskan den vel yndis.
Oc bliffuer io lenger i to større oc bedre/
Oc Gud vel selff den styrcke oc hedre.

Den samme Gud eder Naaden giffue
Vdi hans Fryct tilsammen at bliffue
Brudgommen met sin kiere Brud/
At leffue hinandens Alder vd/
Gud til Aere i Eder selff til Glæde:
Vi allesammen det ynske oc bede.

p. 5.

TRVTHERO BIORNONI,
DE BIORNSHOLM,
SPONSO S.

Quod, Sponse nobilissime,
Tot foeminis illustribus
Quæ nunc tuæ sunt hospites,
Tot foeminas Heroïdas
Tibiq; & IRMGARDI tuæ
Vnâ hospites coegerim:
Fiat bona cum gratia
Tua, tuorumq; hospitum,
Simulq; causas accipe.

Pandoram (vt Hesiodus refert
In eruditis fabulis)
Ita singuli, ceu symbola
Facta, elaborârunt Dij
Dexq;, & intus & foris,
Ab infima calce ad caput,
Vt vna haberet omnia,
Sed non nisi à Diis omnibus.

At vnicus noster Deus
Potest dare vnus omnia,
Nequicquam ope vllius indigens
Vel arte collatitia.

Idem Deus tibi in manum,
O Sponse honoratissime,
Dat Sponsam honoratissimam,
Animi bonis & corporis
(Dote optima) prænobilem.

B S

Quin

Quin porro dona hæc & bona
Vt augeantur indies,
Heroidum huic præscriptimus
Viua & sacra exemplaria.
Et sunt malæ, sed pauculæ,
Mixtæ bonis: imò bonis
Ipsissimis aliquid mali
Adest: suis vt integer
Nemo absq; næuis nascitur,

Probare scilicet omnia,
Tenere verò quod bonum est,
Pauli iubemur regula.

Nam multa paucis vt loquar,
Nostras tuis adiungimus
Fusas Deo precibus preces,
Talem vt tibi det comparem.

Instar vt E V AE timeat Deum,
Instar S A R AE timeat virum,
Sit temperatis moribus
R E B E C C A prudens vt fuit,
Fuit vt R A C H E L amabilis,
Huic sit L I A E fœcunditas,
Huic A B I G A I L facundia,
Huic fortitudo D E L B O R A E,
A N N A Equæ tollerantia,
R V T H A E obsequens humanitas,
Vidux S A R E P T A E promptitas
Elargiendi in pauperes,
Fortis S V S A N N A E castitas,

IV DL

IV DL
Et vi

Sar est:

Hic

I. Dec

Laus

II. Et

Vxo

III. E

Mec

Mag

Scia

Grata

De

Sed fol

Da

Par

Ta

Hic vi

Vi

V

IVDITHAE in hostes gloria
Et vim Deo adferens fides.

- Sat est : tria ista duodecim
Hic mulierum Senatulus
- I. Decernit : Exemplum petant
Laudabile hinc vt postera :
 - II. Et vnaquæq; sit suo
Vxor viro instar omnium :
 - III. Et talis , aut si contigit
Mediocris , à Deo bono
Magnum sibi datum bonum
Sciatq; , agatq; gratias.

Grata & rata hæc , timentibus
Deum , esto lex : EDIXIMVS.

Sed solus hæc Deus bona
Dat , auget , offert pronubus.
Pandoram ab ipsius manu
Talem tibi , ô Sponse , accipe.

Hic vos potente protegat
Virtute & aura numinis :
VALETE, AMATE, VIVITE.

P. H.

SPONSVS SPONSÆ:

HActenus educta es secreto vt flosculus horto,
 Virgineoq; micans aurea stella choro :
 Biornæum dehinc Sponsa nouæ, me compare, Vitæ
 Ingredere IRMGARDIS, iam mea vita, Scholam.
 Hæc alia vt vita est, alia est schola : ducq; doceq;
 Nos vita atq; schola hac, duxq; paterq; Deus.



* * *
 MVLIER FVLGET
 RADIIS MARITI.
 * * *



IN SP
 IPS

Vrea cell
 Aurea
 Sed neq; mi
 Sunt q
 Viri amet
 Sponsu



IA
 DO

NObiliu
 Vrlin
 Hæc timide
 Fert,
 Sospes es l
 Subst
 Tum Grat
 Histo
 Commem
 Fluxe

14

IN SPONSI ET SPONSÆ
IPSIUS COGNOMINA,
LVSVS.

AVrea celso vrsus dum mella cacumine captat,
Aurea fors stella huic visa, & amata fuit.
Sed neq; mirum vrsus stellam si deperit: vrsæ
Sunt quoq; stellifero, magna minorq; polo,
Vrsus amet stellam, stella hæc custodiat vrsum;
Sponsus ita ἀσπόφιλος, Sponsa erit ἀκτοφυλαξ.



IACOBO BIORNONI,
DOMINO DE STENOLT.

Nobilium salve iuuenum doctissime Biorno,
Vrsinis decus & fama iacobe tuis.
Hæc timidus primo, tibi, limine amicus hærens
Fert, si vis: sed te velle patrone reor.
Sospes es Italicis huc quando reuersus ab oris,
Substiteras Ripis vnum aliumue diem:
Tum Graiis cinctus Musis, cinctusq; Latinis,
Historiæ & iuris sacra verenda ferens:
Commemini puræ tibi quæ facundia linguæ
Fluxerit, & rebus pondera magna bonis:

Narran-

Narrantisq; tuo quàm attenta pependimus ore
Mirificè ad reditum læta caterua tuum.
Et quæ pensa tuo mihi pro candore vicissim
Iniuncti, illa statò iam, puto, reddo dic.
Pauca tuo fratri, peramatae pluscula Sponsæ,
Nostrati & Latio carmine, vota fero.
Carmina nostra situ & ferrugine scabra, placebunt;
Carmina vt haud placeant, vota placere finas.

Intereà incolumis salue Truthere valeq;
Flosq; ô Biornonum luxq; Iacobe domus.
Tu fidus, Truthere, heros sis rebus agendis,
Quot quantisq; vnquam Marte manuq; potes.
Tuq; Iacobe vsu & Musis exculte, iuuabis
Publica, quantum omni pectore & ore potes.
Vos fraternus amor, vos diuite copia censu,
Vos genus & virtus, mensq; recocta beant.
O qui tam colitis suauissima fœdera fratres,
Viuite, & in patriæ crescite vterq; decus.

T.

Petrus Hegelius.

L. R.





16

S L E S V I G Æ
EXCVDEBAT NICOLAVS
VVEGENER.

ANNO
CICID XIVC.



imus ore
a tuum.
iciffim
eddo die.
Sponsa,
a fero.
ra, placebunt;
a placere sinas.

eg,
e domus,
agendis,
manuq; potes.
uabis
e & ore potes,
i censu,
cocta beant.
atres,
q; decus.

egelius.

R.



Peder Hegelund

Elogia Mvliervm. Om Ypperlige Quindfolck, nogle Bibliske Historier forfattede vdi Rhim til en Bryllupsdict . . . vdi . . . Trvde Biørns . . . met . . . Ermgard Gyldenstjerne Deris Bryllups Høytid, som skede paa Biørnssholm den XX. dag Augusti, Anno 1587. Slesvigæ MDXIVC

Det kgl. Bibliotek. LN 729/Hielsestjerne 3324

Elogia Mvliervm. Über treffliche Frauenzimmer, einige gereimte biblische Geschichten als Hochzeitsgedicht für Trvde Biørns Hochzeit mit Ermgard Gyldenstjerne.

Hochzeitsgedicht in dänischer Sprache von dem Rektor in Ribe und späteren Bischof Peder Hegelund. Auf S. 11 werden die Geschlechtsrollen veranschaulicht: Wehr und Schild des Mannes sind Klugheit und Kühnheit, Wehr und Schild der Frau sind Schönheit und Schlaueit.

Die Jahreszahl 1586 ist ein Druckfehler. Erst am 9. August 1587 brachte ein Bote dem Buchdrucker in Schleswig das Manuskript, aber schon am 18. August konnte Hegelund den Druck an das Brautpaar auf dem Schloß Biørnsholm schicken. Zeit zum Korrekturlesen hatte es nicht gegeben.

3324.

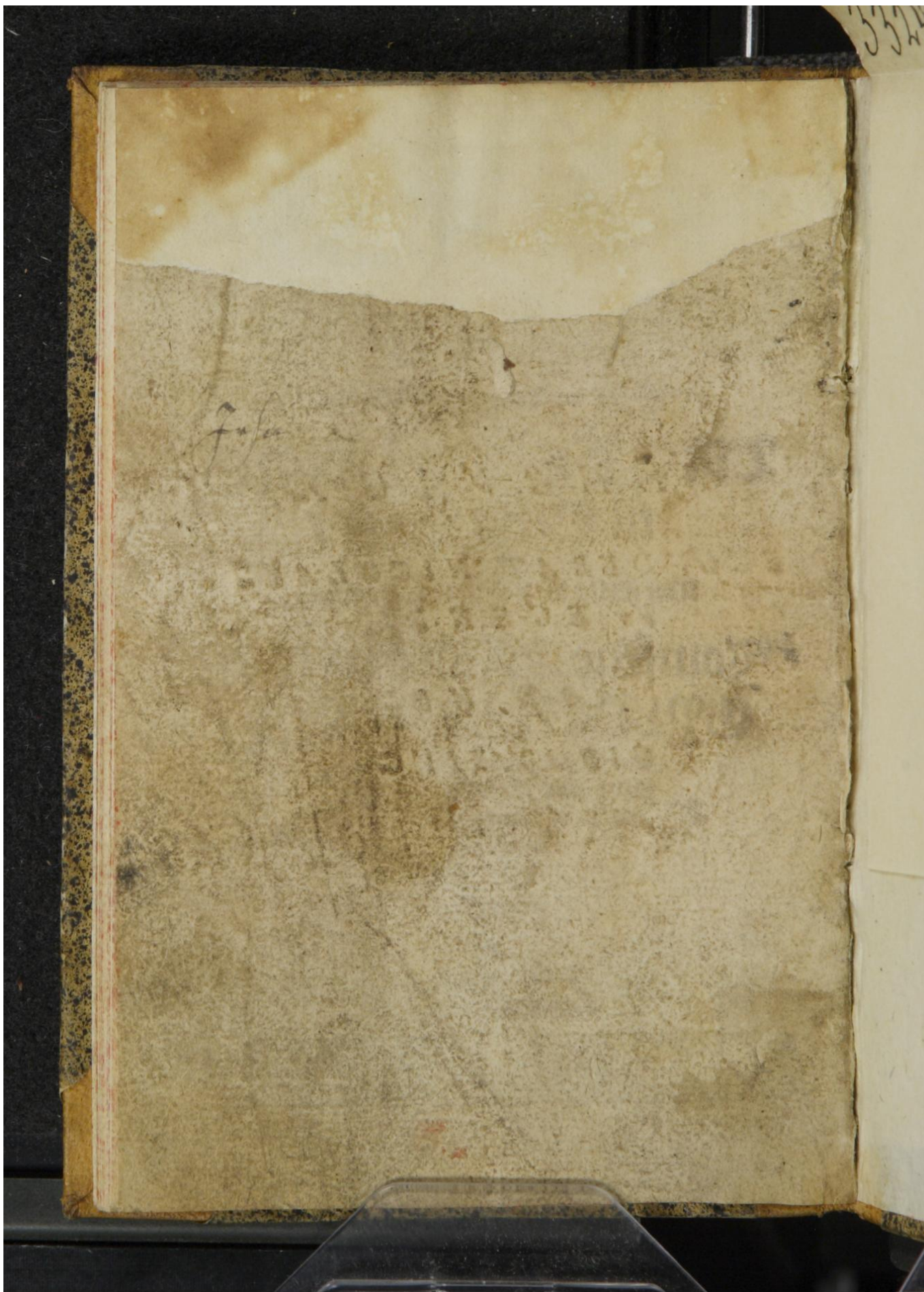
sore
um.
im
o die.
miz,
ro.
placebunt;
acere linas.

omus,
gendis,
much pores.
ibis
Core pores.
msu,
sta beant.
res,
decus.

gelius.

R.





3324.